

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1957 Nr. 156

A. TITEL

*Verdrag betreffende de vereenvoudiging aan te brengen in de inspectie van emigranten aan boord van schepen, 1926 (Verdrag Nr. 21 aangenomen door de Internationale Arbeidsconferentie in haar achtste zitting);
Genève, 5 juni 1926*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag zijn bij Koninklijk besluit van 10 oktober 1927 bekendgemaakt in *Stb.* 333.

Voor het Verdrag tot herziening der slotartikelen, 1946, dat de tekst op enkele punten wijzigde, zie onder rubriek J.

C. VERTALING

De vertaling van het Verdrag in het Nederlands is bij Koninklijk besluit van 10 oktober 1927 bekendgemaakt in *Stb.* 333. Zie onder rubriek J voor het Verdrag tot herziening der slotartikelen, 1946, dat de tekst wijzigde.

D. GOEDKEURING

Artikel 1 van de Wet van 30 juni 1927 (*Stb.* 224) luidt: „Wordt goedgekeurd het nevens deze wet in afdruk gevoegde in de achtste zitting der Algemeene Conferentie van de vertegenwoordigers der Leden van de Internationale Organisatie van den Arbeid van den Volkenbond aangenomen ontwerp-verdrag betreffende vereenvoudiging aan te brengen in de inspectie van emigranten aan boord van schepen.” Deze Wet is gecontrasigneerd door de Minister van Arbeid, Handel en Nijverheid J. R. SLOTEMAKER DE BRUYNE, de Minister van Buitenlandse Zaken BEELAERTS VAN BLOKLAND, de Minister van

Koloniën KONINGSBERGER en de Minister van Waterstaat H. v. d. VEGTE. Zie voor de behandeling in de Staten-Generaal: Bijl. *Hand.* II 1926/27 — 326; *Hand.* II 1926/27, blz. 2209; Bijl. *Hand.* I 1926/27, blz. 875; *Hand.* I 1926/27, blz. 880.

E. BEKRACHTIGING

De volgende Staten hebben overeenkomstig artikel 8 hun bekrachtiging doen registreren door de Secretaris-Generaal van de Volkenbond c.q. de Directeur-Generaal van het Internationaal Arbeidsbureau te Genève:

Nederland	13 september 1927
— het Verenigd Koninkrijk van Groot-	
— Britannië en Noord-Ierland ¹⁾	16 september 1927
— Oostenrijk	29 december 1927
— India ²⁾	14 januari 1928
— België	15 februari 1928
— Luxemburg	16 april 1928
— Tsjechoslowakije	25 mei 1928
— Japan	8 oktober 1928
— Finland	5 april 1929
— Zweden ³⁾	15 oktober 1929
— Bulgarije	29 november 1929
— Ierland	5 juli 1930
— Hongarije	3 februari 1931
— Australië	18 april 1931
— Frankrijk ⁴⁾	13 januari 1932
— Albanië	17 maart 1932
— Uruguay	6 juni 1933
— Columbia	20 juni 1933
— Nicaragua	12 april 1934
— Mexico	9 maart 1938
— Nieuw-Zeeland	29 maart 1938
— Venezuela	20 november 1944
— Argentinië	14 maart 1950
— Cuba	7 september 1954
— Denemarken	18 mei 1955
— Noorwegen	28 januari 1957

¹⁾ Het Verenigd Koninkrijk van Groot-Britannië en Noord-Ierland bekrachtigde (met inbegrip van de Kanaaleilanden en het eiland Man) onder het voorbehoud dat de bepalingen van het Verdrag voor deze Staat niet eerder in werking zullen treden dan nadat het Verdrag tevens en zonder voorbehoud is bekrachtigd door Frankrijk, Duitsland, Nederland, Italië, Noorwegen en Spanje. Van deze Staten hebben alleen Nederland en Noorwegen zonder voorbehoud bekrachtigd.

²⁾ Het Verdrag is ook van kracht voor Birma en Pakistan.

Birma werd op 4 januari 1948 onafhankelijk. Het werd op 18 mei 1948 lid van de Internationale Arbeidsorganisatie en verklaarde zich gebonden te achten door

veertien Arbeidsverdragen die vóór 1 april 1937 (de datum waarop Birma van India werd afgescheiden) door India waren bekrachtigd, waaronder het onderhavige.

Pakistan werd op 14 augustus 1947 afgescheiden van India als een zelfstandig Dominion binnen het Britse Gemenebest. Pakistan werd op 31 oktober 1947 lid van de Internationale Arbeidsorganisatie en verklaarde zich gebonden te achten door de Arbeidsverdragen die India tot 15 augustus 1947 had bekrachtigd, waaronder het onderhavige.

³⁾ Zweden bekrachtigde onder het voorbehoud dat de bepalingen van het Verdrag voor deze Staat niet eerder in werking zullen treden dan nadat het Verdrag tevens en zonder voorbehoud is bekrachtigd door Denemarken, Finland en Noorwegen. Zulks is inmiddels geschied.

⁴⁾ Frankrijk bekrachtigde onder het voorbehoud dat de bepalingen van het Verdrag voor deze Staat niet eerder in werking zullen treden dan nadat het Verdrag tevens en zonder voorbehoud is bekrachtigd door Polen, Spanje en Italië. Zulks is nog niet geschied.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Verdrag zijn ingevolge artikel 9, eerste lid, op 29 december 1927 in werking getreden voor Nederland en Oostenrijk. Voor de overige onder rubriek E vermelde Staten zijn de bepalingen ingevolge artikel 9, lid 3, in werking getreden op de aldaar aangegeven data, met dien verstande evenwel, dat de bepalingen van het Verdrag nog niet in werking zijn getreden voor het Verenigd Koninkrijk van Groot-Britannië en Noord-Ierland en voor Frankrijk, en dat het Verdrag voor Zweden eerst op 28 januari 1957 in werking is getreden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft geldt het Verdrag slechts voor Nederland.

I. GEGEVENS

De oorspronkelijke tekst van het Verdrag, zoals aangenomen op 5 juni 1926 en afgedrukt in Bijl. *Hand.* II 1926/27 — 326, *Stb.* 1927, 224 en *Stb.* 1927, 333, is herzien door het op 9 oktober 1946 te Montreuil aangenomen Verdrag tot herziening der slotartikelen, 1946 (Arbeidsverdrag Nr. 80); zie voor laatstgenoemd Verdrag *Trb.* 1957, 181.

In overeenstemming met artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties is het Verdrag, zoals gewijzigd door het Verdrag tot herziening der slotartikelen, 1946, op 15 september 1949 geregistreerd bij het Secretariaat van de Verenigde Naties onder nr. 604. De gewijzigde Engelse en Franse tekst van het Verdrag is afgedrukt in „Recueil des Traités” der Verenigde Naties, deel 38, blz. 282 e.v.

Voor het Statuut van de Internationale Arbeidsorganisatie, waarnaar in de preambule en elders in het Verdrag wordt verwezen, zie *Trb.* 1953, 130.

Uitgegeven de eenentwintigste september 1957.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,
W. DREES.